

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

Số: 191 /QĐ-UBND

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hà Nội, ngày 10 tháng 01 năm 2017

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc phê duyệt tiếp nhận khoản viện trợ phi dự án do Tổ chức  
Samaritan's Purse International Relief - Mỹ tài trợ cho  
Quỹ Bảo trợ trẻ em Hà Nội**

**ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015;

Căn cứ Nghị định số 93/2009/NĐ-CP ngày 22/10/2009 của Chính phủ ban hành Quy chế quản lý và sử dụng viện trợ phi Chính phủ nước ngoài;

Căn cứ Thông tư số 07/2010/TT-BKH ngày 30/3/2010 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư hướng dẫn thi hành Nghị định số 93/2009/NĐ-CP ngày 22/10/2009 của Chính phủ ban hành Quy chế quản lý và sử dụng viện trợ phi Chính phủ nước ngoài;

Căn cứ các Thông tư của Bộ Tài chính: Số 225/2010/TT-BTC ngày 31/12/2010 quy định chế độ quản lý tài chính nhà nước đối với viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước, số 109/2007/TT-BTC ngày 10/9/2007 quy định chế độ quản lý tài chính nhà nước đối với viện trợ không hoàn lại của nước ngoài không thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước;

Căn cứ Quyết định số 36/2011/QĐ-UBND ngày 09/12/2011 của UBND thành phố Hà Nội ban hành Quy định về quản lý và sử dụng nguồn viện trợ phi Chính phủ nước ngoài của thành phố Hà Nội;

Xét đề nghị của Sở Lao động - Thương binh và Xã hội tại Tờ trình số 3288/TTr-SLĐTBXH ngày 12/12/2016 xin tiếp nhận khoản viện trợ phi dự án do Tổ chức Samaritan's Purse International Relief tài trợ cho Quỹ Bảo trợ trẻ em Hà Nội;

Xét đề nghị của Sở Kế hoạch và Đầu tư tại Báo cáo số 1601/BC-KH&ĐT ngày 21/12/2016 về kết quả thẩm định tiếp nhận khoản viện trợ phi dự án do Tổ chức Samaritan's Purse International Relief - Mỹ tài trợ cho Quỹ Bảo trợ trẻ em Hà Nội,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt tiếp nhận khoản viện trợ phi dự án với những nội dung chủ yếu sau:

1. Hàng hóa: Hộp quà Giáng sinh, mới 100% (mỗi hộp quà bao gồm đồ dùng học tập, quần áo, đồ chơi).



2. Số lượng: 6.000 hộp.

3. Tổ chức tài trợ: Samaritan's Purse International Relief - Mỹ.

4. Cơ quan chủ quản: Sở Lao động - Thương binh và Xã hội.

5. Chủ khoản viện trợ: Quỹ Bảo trợ trẻ em Hà Nội.

6. Mục đích tài trợ: Mang đến niềm vui cho trẻ em nhân dịp Giáng sinh và năm mới 2017.

7. Địa điểm thực hiện: Quận Nam Từ Liêm, huyện Mỹ Đức, huyện Hoài Đức.

8. Nội dung chính: Tài trợ 6.000 hộp quà cho 6.000 trẻ em độ tuổi từ 6-14 tuổi. Mỗi quận, huyện được nhận 2.000 hộp quà.

9. Giá trị hàng hóa tài trợ: 159.780 USD (một trăm năm mươi chín nghìn, bảy trăm tám mươi đô la Mỹ).

10. Kinh phí đối ứng: 15.000.000 VNĐ (mười lăm triệu đồng) để vận chuyển quà từ nơi tiếp nhận đến nơi trao tặng. Mỗi quận, huyện tự cân đối, đóng góp 5.000.000 VNĐ (năm triệu đồng).

11. Thời gian thực hiện: Từ tháng 12/2016 đến tháng 02/2017.

## **Điều 2. Tổ chức thực hiện**

1. Trách nhiệm Sở Lao động - Thương binh và Xã hội

- Chịu trách nhiệm toàn diện trước pháp luật và UBND thành phố Hà Nội về nội dung tại Tờ trình số 3288/TTr-SLĐTBXH ngày 12/12/2016 của Sở Lao động - Thương binh và Xã hội xin tiếp nhận khoản viện trợ do Tổ chức Samaritan's Purse International Relief tài trợ cho Quỹ Bảo trợ trẻ em Hà Nội.

- Chỉ đạo, hướng dẫn và giám sát việc tiếp nhận khoản viện trợ đảm bảo hiệu quả, đúng đối tượng, tuân thủ đúng quy định pháp luật và Thành phố về quản lý viện trợ phi Chính phủ nước ngoài và các quy định liên quan khác.

- Báo cáo UBND Thành phố về tiếp nhận khoản viện trợ theo quy định, các khó khăn, vướng mắc trong quá trình thực hiện.

2. Trách nhiệm Quỹ Bảo trợ trẻ em Hà Nội

- Tổ chức tiếp nhận khoản viện trợ đảm bảo hiệu quả, đúng đối tượng, tuân thủ đúng các quy định pháp luật và Thành phố về quản lý viện trợ phi Chính phủ nước ngoài và các quy định liên quan.

- Phối hợp UBND các quận, huyện: Nam Từ Liêm, Mỹ Đức, Hoài Đức tổ chức lựa chọn, trao tặng hộp quà Giáng sinh và năm mới 2017 đúng đối tượng, đúng chức năng, nhiệm vụ được giao.

- Tổ chức kiểm tra và định giá lại lô hàng hộp quà Giáng sinh và năm mới 2017 có sự tham gia của các cơ quan liên quan (Công an thành phố Hà Nội, Sở Kế hoạch và Đầu tư, Sở Tài chính, Sở Ngoại vụ, Ban Tôn giáo thành phố Hà Nội) để kiểm tra chất lượng, tính phù hợp trước khi trao tặng quà cho các cháu.

- Làm thủ tục xác nhận viện trợ theo quy định.
- Thực hiện báo cáo về tiếp nhận dự án theo quy định, các khó khăn, vướng mắc trong quá trình thực hiện.

3. UBND các quận, huyện: Nam Từ Liêm, Mỹ Đức, Hoài Đức có trách nhiệm phối hợp lựa chọn, trao tặng hộp quà Giáng sinh và năm mới 2017 đến đúng đối tượng và tuân thủ các quy định liên quan.

4. Sở Kế hoạch và Đầu tư có trách nhiệm hướng dẫn chủ khoản viện trợ tiếp nhận khoản viện trợ đúng quy định pháp luật về quản lý và sử dụng viện trợ phi Chính phủ nước ngoài.

5. Sở Tài chính có trách nhiệm hướng dẫn chủ khoản viện trợ xác nhận viện trợ và các thủ tục tài chính liên quan đến việc tiếp nhận viện trợ phi Chính phủ nước ngoài đúng quy định pháp luật và Thành phố.

6. Công an thành phố Hà Nội có trách nhiệm hướng dẫn việc tiếp nhận và thực hiện khoản viện trợ đúng chức năng được giao.

7. Các Sở, ngành và đơn vị liên quan căn cứ chức năng, nhiệm vụ có trách nhiệm hướng dẫn, phối hợp và cộng tác chặt chẽ với chủ khoản viện trợ để triển khai tiếp nhận khoản viện trợ hiệu quả, đảm bảo đúng quy định pháp luật và Thành phố.

**Điều 3.** Quyết định có hiệu lực từ ngày ký. Chánh Văn phòng UBND Thành phố; Giám đốc các Sở, ngành: Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính, Lao động - Thương binh và Xã hội, Ngoại vụ, Công an thành phố Hà Nội; Giám đốc Kho bạc Nhà nước Hà Nội; Chủ tịch UBND các quận, huyện: Nam Từ Liêm, Mỹ Đức, Hoài Đức; Giám đốc Quỹ Bảo trợ trẻ em Hà Nội và Thủ trưởng cơ quan liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Các Bộ: Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính;
- UBCTTCPCPNN;
- Chủ tịch UBND Thành phố;
- Phó Chủ tịch UBND Thành phố:  
Ngô Văn Quý, Nguyễn Doãn Toản;
- Ban Tôn giáo TPHN;
- VPUB: PCVP N.N.Kỳ, P.C.Công,  
T.V.Dũng; KGVX, TKBT, KT, NC, TH;
- Lưu: VT, KGVX.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



Ngô Văn Quý

57 (28)